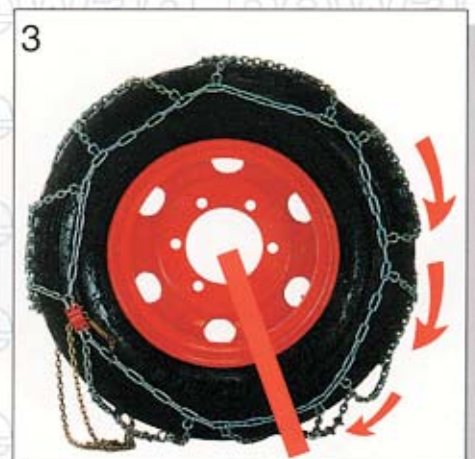
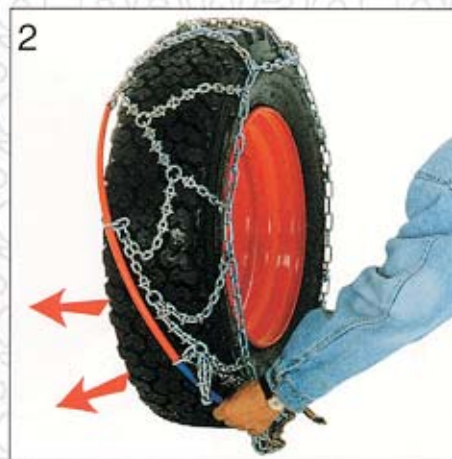


Montage – Montage Assembly – Montage



Ketten an beiden blauen Bügelenden anfassen und ordnen. Bügelenden auseinanderziehen.

De ketting bij de blauwe beugeluiteinden nemen en losshudden. De uiteinden daarna geheel uit elkaar trekken.

Saisir la chaîne par les extrémités de l'anneau, secouer la chaîne un peu et allonger les bouts de l'étrier.

Take hold of the chains by both ends of the blue ring and shake out. Pull apart the ring ends.

Montagering über Reifenlauffläche schieben, bis der Bügel hinter dem Reifen zusammenfedert.

De ringbeugel over de band schuiven, zodat deze aan de achterzijde van de band weer samenkomt.

Pousser l'anneau à l'intérieur du pneu jusqu'à ce que l'étrier se ferme derrière le pneu.

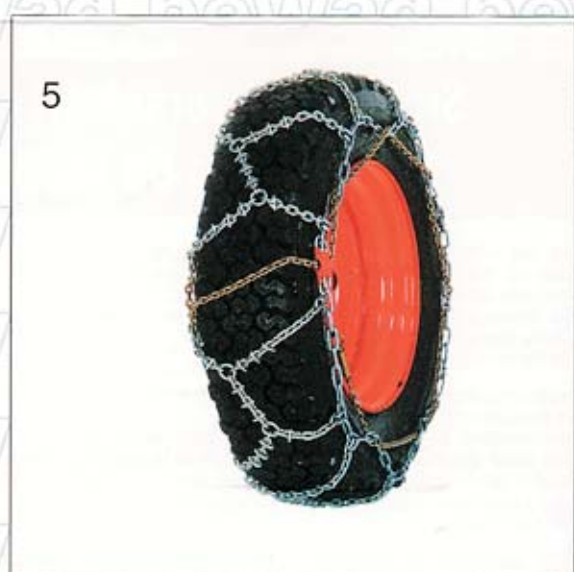
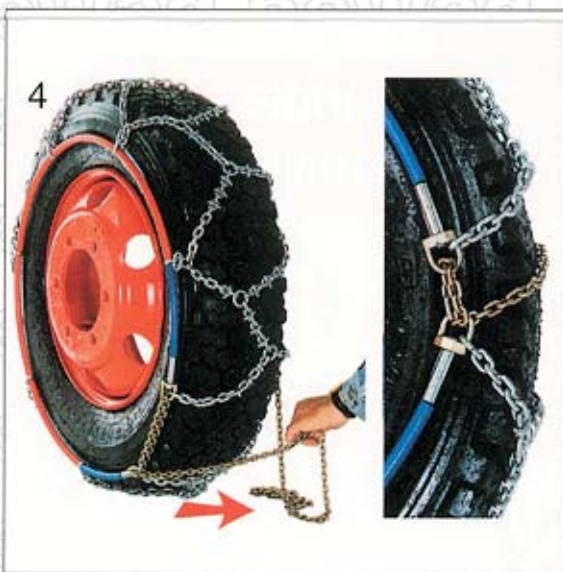
Slide the mounting-ring over the tire surface until the hoop springs together behind the tire.

Ca. 1/6 Radumdrehung vor- oder zurück auf die Kette aufahren.

De auto ca. 1/6 wielomwenteling naar voren of naar achteren op de ketting rijden.

Avancer ou reculer d'un 1/6 tour de roue sur la chaîne.

Drive 1/6 wheel's turn forward or backward onto the chain.



Goldene Spannkette neben Ringverschluss anfassen, von Reifenlauffläche wegziehen, bis sich Ringverschluss hinter dem Reifen schließt.

Gouden spankettling naast de ringsluiting pakken, naar achteren trekken, tot de ringsluiting achter de band sluit.

Saisir la chaîne de tension dorée à côté de l'anneau de fermeture, la tirer par saccades de la surface de roulement du pneu jusqu'à ce que l'anneau de fermeture se ferme derrière la roue.

Seize golden tension-chain beside locking ring, pull it away jerkily from tire until locking ring shuts behind the tire.

Goldene Spannkette fest nach vorne ziehen, herumschlingen und in silberner Seitenkette verwahren.

Kontrollieren: Ringverschluss darf nicht auf Lauffläche liegen!

Gouden spankettling geheel naar voren trekken, inweven en aanhaken.
Kontrolleren: De ringsluiting mag niet op het loopvlak liggen!

Tirer la chaîne de tension dorée en avant, l'enlacer et la serrer dans la chaîne latérale argentée.

Verifier: La fermeture à anneau ne doit pas être placée à la surface de la bande de roulement du pneu!

Pull out golden tension-chain forward, wind and tuck it in the silver side chain.

Check: Roller-fastening must not lie on track of tire!

pewag austria GmbH
A-8010 Graz, Theodor-Körner-Straße 59
Telefon 0316/6070-0, Telex 031-1285
Fax 0316/6070-100

Demontage – Démontage Disassembly – Demontage



Goldene Spannkette aushängen und durch Verschlussring zurückziehen, Kette lockern.
Goudkleurige spankettng loshalen en door de sluitring trekken, kettng losschudden.

Décrocher la chaîne de tension dorée et la tirer par l'anneau de fermeture, desserrer la chaîne.

Unhook golden tension-chain and draw it back through locking ring, loosen chain.



Ein Kettenende anfassen und Kette ganz vom Reifen herunterziehen.
Aus Kette herausfahren und verwahren.

Montagebeugel aan de uiteinden nemen en over de band trekken.

Prendre la chaîne par le bout et tirer la chaîne du pneu.
Tourner le pneu afin de sortir de la chaîne et la nettoyer.

Take hold of one chain end and pull down chain of the tire completely.
Drive out of chain and put it away safely.

Sicherheitsvorschrift – Onderhoud & reparatie Prescription de sécurité – Safety regulation

Bitte kontrollieren Sie sofort, ob die auf der Verpackung aufgeführte Reifengrößenbezeichnung mit der Reifengröße Ihres Fahrzeuges übereinstimmt. Besteht keine Übereinstimmung, ist die Paßfähigkeit nicht gewährleistet.
Proberen Sie die Montage in Ruhe zu Hause. Dabei können Sie sich von der Paßfähigkeit der Kette überzeugen.
Nicht schneller als 50 km/h fahren.

U dient voor gebruik te controleren of de bandenmaat van uw auto overeenkomt met die welke op deze verpakking staat vermeld.
Indien deze niet overeenkomt is de pasvorm van de kettng niet gegarandeerd.
Her is beslist aan te raden de montage eerot thuis in alle rust uit te proberen. Tevens dient dan de pasvorm gekontroleerd te worden en moet worden nagekeken of de kettng geen (onder-) delen van karrosserie en/of oghanging raakt.
Niet harder dan 50 km/h rijden.

Prière de contrôler aussitôt si la dimension du pneu indiquée sur l'emballage correspond à la dimension des pneus de votre véhicule. Si les dimensions ne correspondent pas, l'ajustage n'est pas garanti.
Essayez de monter les chaînes tranquillement chez vous. Ainsi vous pouvez être convaincus de l'ajustage de la chaîne.
Ne pas rouler plus vite que 50 km/h.

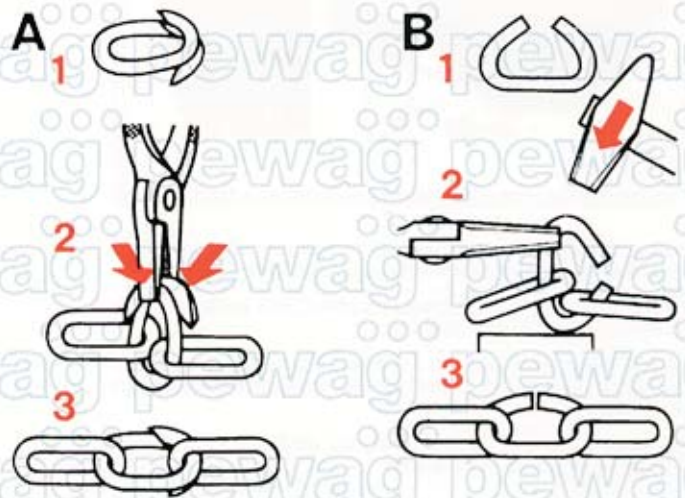
Please check immediately, if the tire dimension indicated on the packing corresponds to the tire size of your vehicle. Should it not correspond, the correct fitting is not guaranteed.
Take your time to try the first mounting at home. Here you can also check the proper fitting of the chain.
Don't drive faster than 50 km/h.

■ Reparatur

● Reparatie

■ Réparation

● Repairs



Ausführliche Warnungshinweise und Garantiebedingungen beiliegend.
Uitvoerige onderhoudstips en garantie-voorwaarden zijn bijgesloten.
Instructions d'entretien et conditions de garantie détaillées en annexe.
Detailed instructions against misuse and warranty conditions enclosed.